

Zoran Milanović pobjednik je drugog kruga predsjedničkih izbora



Foto: HINA

3. stranica



Materice i Oci u Gari

6. stranica



Pečuški Božićni koncert

7. stranica



Hvalodavanje u Nardi

9. stranica

Nova godina, nova očekivanja, vrijeme veselja i veselica

Nakon prošlogodišnjih uspješnih izbora za narodnosne samouprave na mjesnoj, županijskoj i državnoj razini, pred nama je novo petogodišnje razdoblje. Sljedećih nekoliko tjedana rad narečenih tijela i njihovih ustanova obilježiti će sastavljanje godišnjega proračuna i plana rada, ali i osmišljavanje petogodišnjih planova.

S novom kalendarskom godinom, odnosno zaključenjem božićnih blagdana, počinje pokladno razdoblje, vrijeme zabave, veselja, koje će vrhunac doživjeti posljednjega tjedna. Pokladno je razdoblje u bačkih Hrvata obilježeno godišnjim velikim preloma, balovima. Kao i svake godine, niz prela otvoren je s Bunjevačkim prelom u Baškutu, koje je održano prošle subote. Čak šesnaest pokladnih zabava održat će se u ovih sedam tjedana, više nego ikada, u gotovo svim našim naseljima. Nerijetko i po dva-tri, a ove godine bit će subota i s četiri prela. Tako će biti sve do pokladnog utorka, odnosno do početka korizme, to jest do Pepelnice ili Čiste srijede. Pa čak i malo dulje jer zabave završavaju jedinstvenim Muškim prelom u Gari, ove godine 29. veljače. Najveće godišnje priredbe u bačkih Hrvata privlače velik broj ljudi, i najposjećenije se priredbe koje privlače ne samo pripadnike hrvatske zajednice nego i sve druge ljubitelje narodne glazbe, pjesme i plesova. Nastale iz obiteljskih okupljanja, koja su u nestajanju ili potpuno nestala, danas su one društveni događaj radi okupljanja, zabave, čuvanja i njegovanja tradicije, običaja, nošnje i nadasve materinskog jezika. I onda ako smo kadšto i nezadovoljni njihovim sadržajnim dijelom jer, ruku na srce, svira se i pjeva sve i svašta, ali su i potvrda da još dišemo, da živimo. Kao što i stihovi najpoznatije preljске pjesme kazuju: „Prelo kupi, svaki mu se divi, nek se znade da Bunjevac živi.“ Ipak, ne odustanimo od svojega, pokažimo ne samo da nas ima nego i da držimo do vlastite tradicije, da smo svjesni svoje pripadnosti hrvatskomu narodu. Sve to stoji na organizatorima, ali i na orkestrima koji vrlo često zanemaruju ovu stvar, a ne bi trebali, niti smjeli. S. B.

Glasnikov tjedan

Na predsjedničkim izborima održanim u Republici Hrvatskoj 5. siječnja, pravo je glasa imalo 3 860 095 birača. Kampanja je bila žestoka, pogotovo ona u drugom krugu. Nisu se birale riječi, a sučeljavanja smo imali prilike gledati i nekoliko puta. Svašta smo čuli i doznali... Birači su odlučili, petog dana u godini, u kojoj Hrvatsku čekaju i parlamentarni izbori. Nisu dali povjerenje kandidatkinji stranke koja je na vlasti, nego kandidatu oporbe. Što to znači? Da predstoji borba za svaki glas u mjesecima pred parlamentarne izbore.

I ovi su izbori pokazali da takozvana izborna šutnja ne znači ništa. Društvene su mreže radile do usijanja, a njihovi korisnici svojim postovima vrbovali svoj tim. A glasači, sve izgubljeniji u moru svakodnevnih egzistencijalnih briga, s čuđenjem slušali brojke o stanovima, aferama, otplatama, mirovinama, nadzornim odborima,

savjetodavnim tijelima, sve više shvaćajući kako političar postaje sve unosnije zanimanje, te kako dobro živi njegova ekipa. I sve to promatrajući iz naslonjača, zagledan u kutiju iz koje mu se smiješe našminkana lica u skupim odijelima, koja putuju danima i kojima se kliče kao prorocima. A sve je manje proroka. Posla je pak sve više, ribe sve manje i manje. I sada koga izabrati? Sve je u granicama statističke pogreške, nagovješćivali su analitičari. Do kraja neizvjesno. To treba masi. Arena, gladijatori... Neki dolje, drugi gore, kako bi osjetili da i oni mogu na nešto utjecati. Politika je plemenito zanimanje,

„I ovi su izbori pokazali da takozvana izborna šutnja ne znači ništa.“

učili smo u školama, domoljubno zanimanje, a ne privatna priča i „uhljebistan“, arena korupcije i kriminala. Kako politiku vratiti ljudima i ljudima dati vjeru u politiku, pitanje je s kraja drugog desetljeća. Jer nikamo ne vodi igra zvana panem et circenses (kruha i zabave, tj. cirkuških igara)... pogotovo kada je sve manje kruha, a sve više cirkuša, sve manje borbe i politike za opće dobro. Kratkoročna rješenja povlaštenih sve će slabije stišavati brojne nezadovoljnike, koje za sada iskusni povlašteni sloj baca zdesna nalijevo, pa slijeva nadesno, i trči uvijek k onoj zastavi koja se upravo diže.

Branka Pavić Blažetin

PRATITE MEDIJSKE PLATFORME MEDIJSKOG CENTRA CROATICA!

MEDIJSKI CENTAR *Croatia*

www.glasnik.hu

Tiskano izdanje Hrvatskoga glasnika – svakoga petka u Vašem domu. Čitajte i širite Hrvatski glasnik „oazu hrvatske pisane riječi u Mađarskoj“!

Facebook profil Hrvatski glasnik – dnevni tisak – budite obaviješteni prateći Hrvatski glasnik!

radio.croatia.hu – 24 sata glazbe, utorkom, četvrtkom i petkom od 18 sati radijske emisije s ponavljanjima drugoga dana u 10 sati!

Croatia TV - tjedni prilog!

Budite naši prijatelji, pratite Medijski centar Croatia i preko Facebookovih profila: Hrvatski glasnik; Radio Croatia; Croatia TV!

Zoran Milanović izabran za predsjednika Republike Hrvatske



Foto: HINA / DENIS CERIK / DC

Na fotografiji Sanja Musić-Milanović i Zoran Milanović

Kako donosi Hina, kandidat lijevog centra Zoran Milanović u drugom krugu predsjedničkih izbora pobijedio je u većini velikih gradova i županijskih središta. Državno izborno povjerenstvo, na osnovi rezultata glasovanja sa svih 6533 biračkih mjesta, utvrdilo je i objavilo da je za hrvatskoga predsjednika izabran Zoran Milanović. On je u drugom izbornom krugu dobio 1 034 389 glasova, njegova protukandidatkinja Kolinda Grabar-Kitarović 929 488 glasova.

Novoizabrani predsjednik Republike Hrvatske Zoran Milanović u pobjedničkom je govoru pred više od tisuću okupljenih simpatizera u zagrebačkoj Tvornici kulture građanima poručio kako se nada da neće iznevjeriti povjerenje koje su mu dali.

Zahvalio je svima, i onima koji ga jesu i onima koji ga nisu podržali, ali i protukandidatkinji Kolindi Grabar-Kitarović, na što je u dvorani Tvornice kulture uslijedila salva negodovanja i zvižduka, što je Milanović promptno zaustavio.

Napomenu je da od njega nećemo slušati dirljive priče o zajedništvu. "Ljudi se razlikuju, ali ono za što ću se truditi jest da nikoga bez potrebe ili namjerno ne pobijedim, da budem uho i glava za svakoga, a manje rame za plakanje, da vodimo dijalog svjesni da nas ima različitih, različitih pogleda na svijet, predrasuda, na koje ni sam nisam imun, jer sam obično ljudsko biće", najavio je.

To je veliko obećanje, dodao je, jer, ponovit ću, ovo četiri milijuna što nas ima traži svoje mjesto pod suncem, svoje mjesto na cesti kojom se krećemo, mjesto u Europi koja je i dalje, usprkos svemu i svim problemima koje ima, najljepše mjesto i kontinent za život i mi smo dio tog kontinenta. To zasad ne ide kako smo očekivali, ali nade ima i sa svakim tko bude na izvršnoj vlasti, tko bude vodio ovu zemlju, surađivat ću, poručio je.

Milanovićevu predsjedničku kandidaturu podržalo je 13 stranaka – SDP, HSS, GLAS, IDS, HSU, Demokrati, SNAGA, PGS, Reformisti, SU, Hrvatski laburisti, Međimurski demokratski savez i Zelena Pula.

Na izborima su i ovoga puta glasovali hrvatski državljani koji žive u inozemstvu, pa tako i u Mađarskoj. Prema informacijama iz Državnog izbornog povjerenstva Hrvatske, u Mađarskoj je glasovalo 114 osoba, od čega je 2 listića proglašeno nevaljanim. U Mađarskoj je veće povjerenje dobila kandidatkinja Grabar-Kitarović za koju je glasovalo 58 birača, a Milanović je dobio 54 glasa.

U Budimpešti je glasovalo ukupno 95 glasača s pravom glasa. Zoran Milanović je dobio 54 glasa, Kolinda Grabar-Kitarović 39, a dva su glasačka listića bila nevaljana. U Pečuhu je glasovalo 19 glasača, od čega je Kolinda Grabar-Kitarović dobila 19 glasova, a Zoran Milanović nula glasova.

HINA / BPP

Životopis

Novoizabrani hrvatski predsjednik Zoran Milanović bio je predsjednik hrvatske vlade u razdoblju od 2011. do siječnja 2016. te predsjednik SDP-a od 2007. do 2016. godine.

Rođen je 30. listopada 1966. u Zagrebu, gdje je proveo djetinjstvo i školovao se. Diplomirao je na zagrebačkome Pravnom fakultetu i bio dobitnik Rektorove nagrade.

Nakon studija zaposlio se kao pripravnik na Trgovačkom sudu u Zagrebu, a 1993. odlazi u Ministarstvo vanjskih poslova.

Kao pripadnik OESS-a 1994. odlazi u mirovnu misiju u tada ratom zahvaćeni Nagorno Karabakh (Azerbajdžan), a 1996. imenovan je savjetnikom u hrvatskoj misiji u EU-u i NATO-u u Bruxellesu, gdje je 1998. završio poslijediplomski studij europskog i komparativnog prava te stekao titulu magistra.

Milanović 2004. stavlja na raspolaganje svoj mandat pomoćnika ministra vanjskih poslova i na poziv tadašnjeg predsjednika SDP-a Ivica Račana postaje članom Izvršnog odbora SDP-a i međunarodni tajnik te stranke.

Nakon smrti Ivica Račana u travnju 2007., Milanović je na unutarstranačkim izborima pobijedivši Željku Antunović, Milana Bandića i Tonina Piculu, izabran za predsjednika SDP-a u lipnju 2007.

Na parlamentarnim izborima u studenom 2007. HDZ ponovno osvaja vlast, a Milanović postaje vođa oporbe kao predsjednik SDP-a i kluba te stranke u Hrvatskom saboru.

U izbornoj 2011. SDP potpisuje koalicijski sporazum s HNS-om, IDS-om i HSU-om te kao Kukuriku koalicija 4. prosinca izlaze na izbore i osvajaju 80 mandata, odnosno natpolovičnu većinu u Saboru.

Nakon mandata na čelu Vlade i gubitka parlamentarnih izbora krajem 2015., Milanović podnosi ostavku na mjesto predsjednika SDP-a i osniva privatnu tvrtku koja se bavi konzultantskim uslugama.

Kandidaturu za predsjednika Republike objavio je u lipnju 2019. godine.

Zoran Milanović oženjen je Sanjom Musić-Milanović, doktoricom znanosti iz područja epidemiologije, a imaju sinove Antu Jakova i Marka.

Javna tribina Hrvatske samouprave Baranjske županije

U harkanjskom domu kulture 23. studenog održana je javna tribina Hrvatske samouprave Baranje županije. Nakon javne tribine slijedio je kulturni program koji je priredila tamošnja Hrvatska samouprava, te večera. Bio je to ujedno i Županijski hrvatski dan.



Zastupnici Hrvatske samouprave Baranjske županije

Izvjешće o radu Hrvatske samouprave Baranjske županije podnio je njezin predsjednik Mišo Šarošac u nazočnosti šest od ukupno sedam zastupnika Hrvatske samouprave Baranje županije. Pitanja nije bilo. Okupilo se sedamdesetak znatizeljnih iz hrvatskih naselja u kojima je utemeljena hrvatska mjesna samouprava, uglavnom dio zastupnika i njihovi predsjednici.

Sadašnje sedmočlano zastupničko tijelo izabrano je putem liste koju je na prošlim izborima, 13. listopada 2019. godine, sastavilo Predsjedništvo Saveza Hrvata u Mađarskoj, reče Šarošac, te je dodao da ni oni sami nisu znali kako su na listi. Još nema podataka o svim utemeljenim samoupravama u Baranji, ali županijska je hrvatska lista dobila 2298 glasova, a prvih sedam od ukupno deset imena s liste postali su zastupnici. Oni su među sobom birali vodstvo Samouprave, jednoglasno izabrali za predsjednika Mišu Šarošca koji već u četvrtom mandatu obavlja tu dužnost.

U Baranjskoj županiji na proteklom izborima u hrvatskome biračkom popisu bilo je ukupno 3406 upisanih birača. Od toga je njih 2555 izašlo, a njih 851 nije izašlo na birališta. Pečatiranih je glasačkih listića na županijskoj razini u urnama bilo 2516 od čega njih 218 nevaljanih, a lista Saveza Hrvata (jedina hrvatska lista na županijskoj razini u Baranjskoj županiji) dobila je 2298 glasova. Na listi je bilo deset imena, a prvih sedam postali su zastupnici: Mišo Šarošac (Sárosác Mihály), Lju-



Uime harkanjskoga zbora odličje je primila Ági Körmendi.

bica Veber (Véber Tiborné), Đurđa Geošić Radasnai (Radosnainé Geosits Györgyi), Milica Klaić Taradija (Taragyia Györgyné), Vera Kovačević (Kovácsévcis Zoltánné), Brigita Šandor Štivić (Sándorné Stivics Brigitta), Ružica Kovačević Ivanković (Ivánkovicsné Kovácsévcis Rozália).

Na listu su još tri pričuvna imena ovim

redosljedom: Mirjana Murinji (Murinyi Mirjana), Jadranka Gergić (Gergics Adrienn) i Szabolcs Szőlösi (Szőlösi Szabolcs).

Od spomenutih sadašnjih zastupnika Hrvatske samouprave Baranjske županije tri su nova imena: Đurđa Geošić Radasnai, Ružica Kovačević Ivanković, Milica Klaić Taradija, ostalih četvero su bili zastupnici i u prijašnjem sastavu.

Mišo Šarošac posebno je pozdravio predsjednike i zastupnike mjesnih samouprava koji su na listopadskim izborima „stekli“ mandate, „povjerenje birača“. „Znamo da nije lako volonterski služiti svoju hrvatsku zajednicu pokraj svoga redovnog posla i obitelji. Obilazeći naše programe, ne samo u Baranji nego i dalje, žalosno moramo zaključiti da asimilacija ni nas ne zaobilazi. Samo ako sad pogledamo okolo, vidimo sijede i ćelave glave, sve je manje mladih među nama. Tko je za to kriv? Možda nas je vrijeme pregazilo. Promijenila se gospodarska i socijalna klima. Budući da je najveći broj Hrvata živio u seoskim sredinama, ove su zajednice uglavnom bile homogene, što im je pomagalo u očuvanju kulture i jezika. Ali od sredine prošlog stoljeća došlo je do nagle urbanizacije koja je povukla mnoštvo mladih u gradove. Nakon demokratskih promjena nestankom poljoprivrednih zadruga stanje je u našim selima postala još očajnije, nestale su mogućnosti zarade, slijedi brojno iseljavanje i u druge države. Moramo se suočiti s time da gubimo naraštaje, što je žalosna činjenica. Oni mladi koji su ipak sačuvali svoju



Mješoviti pjevački zbor harkanjskih Hrvata dobio je odličje „Za baranjske Hrvate“.

nacionalnu svijest jureći za egzistencijalnim dobrima, ne primaju se posla od kojeg nemaju materijalne koristi. Mi se borimo za opstanak Hrvata na ovim prostorima, na svoj način pokušavamo što više učiniti za svoj narod. Gotovo sva naselja imaju zbratimljena mjesta u Hrvatskoj, ovdje smo da pokušamo složno očuvati ono što smo dobili od svojih pradjedova, očuvati jezik i kulturu.“ Reče da su oni (zastupnici Hrvatske samouprave Baranjske županije) odlukom Predsjedništva Saveza Hrvata stigli na županijsku listu, ni sami nisu znali da će biti na njoj. „Izabrani smo, mandate smo dobili tako da je u Serdahelu, kada je Savez Hrvata imao svoj kongres, odlučeno da Predsjedništvo Saveza bude ono koje će sastaviti i državnu i županijsku listu, pa ni ja nisam znao, mislim da mnogi nisu znali kako će oni tu listu sastaviti i tako smo mi dospjeli, i još jednom hvala.“

Po riječima Miše Šarošca, u 2019. gospodarili su s ostatkom od 384 925 Ft iz 2018. godine; dobili su potpore za djelovanje 2 080 000 Ft, potporu po zadatku 4 333 884 Ft, udio za traženje potpore iz HDS-ova proračuna, koji je uplatilo deset



Odličje „Za baranjske Hrvate“ dobila je Đurđa Geošić Radasnai.

samouprava po 50 000 Ft, HDS-ova potpora 1 000 000 Ft... Na natječaju Ministarstva ljudskih resursa dobili su 950 000 Ft, a od Središnjega državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske 8000 kuna. Ukupni je prihod kojim se gospodarilo: 9 348 809 Ft. Kako je kazao Mišo Šarošac, „jučerašnjeg dana na računu imamo 2 328 194 Ft, a u blagajni 780 990 Ft. U 2019. godini do sada je Samouprava imala šest sjednica i donijela 125 odluka. Samouprava Baranjske županije Hrvatskoj samoupravi Baranjske županije osigurava prostor za rad, samostalni ured te

administrativno osoblje za sve zadatke. Važniji su programi bili: hodočašće u Međugorje, stručni izlet u Vlačice na Pagu i posjet Zadru, Županijski dan Hrvata, potpora izdanju monografije o Vršendi, knjige o Salanti... Nadalje, potpora mjesnim hrvatskim samoupravama: udvarskoj za dječji kamp, šikloškoj za Hrvatsku večer i koncert Borisa Novkovića, Ženskom zboru Augusta Šenoae za kupnju nošnje. Šarošac je istaknuo izvrsnu suradnju s Udrugom baranjskih Hrvata te davanje potpore njihovim programima, potpora državnom hodočašću u Nardi, Državnom danu u Baji, priredbi Kobasijada, Adventskom koncertu u pečuškoj katedrali, Božićnom koncertu u „Kodályu“...

Nakon službenog dijela slijedilo je uručenje odličja Hrvatske samouprave Baranjske županije „Za baranjske Hrvate“. Za dugogodišnji višedesetljetni rad na području hrvatskog obrazovanja i kulture odličje je dobila Đurđa Geošić Radasnai. Mješoviti pjevački zbor harkanjskih Hrvata dobio je odličje „Za baranjske Hrvate“ za dosadašnji rad na području njegovanja hrvatske kulture. Odličje je u ime zbora preuzela jedna od njezinih prvih članica Ági Körmendi.

U kulturnom programu koji je slijedio nastupio je Mješoviti pjevački zbor harkanjskih Hrvata sa svojim svircima, dječji zbor mjesne škole s hrvatskim notama, bili su to učenici 2., 3., 4. i 5. razreda koje je na glasoviru pratila glazbena pedagoginja Kristina Morva, mali recitatori koje je uvježbala Đurđa Geošić Radasnai; Radmila Radasnai, Veronika Kis-Maric i András Vorobcsuk kazivali su stihove Stanislava Femenića Bubamara, te plesna skupina mjesne škole s hrvatskim plesovima, koje su uvježbali s djecom Döme Róbertné, Gabriella Szerencsi i Kristina Morva.

Branka Pavić Blažetin



Brojni okupljeni, njih stotinjak

U Budimpešti 9. prosinca predsjednik Mađarske priredio je uobičajeni adventski prijam u predsjedničkoj rezidenciji, Sándorovoj palači, za narodnosne glasnogovornike i zastupnika Nijemaca u Mađarskom parlamentu te za predsjednike državnih narodnosnih samouprava. Prijemu su pribivali i hrvatski glasnogovornik u Mađarskom parlamentu Jozo Solga i predsjednik Hrvatske državne samouprave Ivan Gugan.

Foto: MTI / Zoltán Máthé



Proslavljene Materice i Oci u Gari

Koncert Zvonka Bogdana



Tamburaši OUŠ „Danubia“



Patrik Rákos čestita Materice i Oce domaćinima

Pod krilaticom „Doći će nam najmiliji gosti, tamburaši čak iz Subotice“ garska Hrvatska samouprava 15. prosinca proslavila je Materice i Oce, blagdan bunjevačkih majka i očeva koji se slave treće, odnosno četvrte nedjelje došašća. Nazočne je u dupkom punom domu kulture pozdravio Martin Kubatov, predsjednik Hrvatske samouprave, koji se uz čestitke majkama i ocima prisjetio pokojnog Stipana Kuba-

tova, slikara podrijetlom iz Gare, rođenog točno prije sto godina, a u predvorju je postavljena izložba njegovih radova.

Čestitke je kazivao garski učenik Patrik Rákos, polaznik hrvatskoga jezika u mjesnoj osnovnoj školi, a domaćini, blagdanski par su ove godine bili Milica Vujić Csernik i Stipan Gunić. U prigodnome programu predstavili su se mladi garski tamburaši i harmonikaši, učenici bajske Osnovne umjetničke škole „Danubia“ pod vodstvom Attila Csuraija.

Usljedio je koncert omiljenoga pjevača Zvonka Bogdana, podrijetlom dijelom iz Gare, koji je dočekan s gromoglasnim pljeskom.

Svojom nazočnošću svečanost su uveličali generalni konzul Republike Hrvatske u Pečuhu Drago Horvat, konzul savjetnik Neven Marčić, te čelnici Hrvatske državne samouprave i Saveza Hrvata u Mađarskoj.

Priredba je ostvarena s potporom Središnjega državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske i Hrvatske samouprave Bačko-kiškunske županije. Dan prije, 14. prosinca, pokraj župne crkve na otvorenome garska Hrvatska samouprava organizirala je svečano paljenje seoske adventske svijeće.

S. B.



Zvijezda večeri bio je Zvonko Bogdan.



Domaćini Milica Vujić Csernik i Stipan Gunić



Dio nazočnih

Pečuški Božićni koncert

U organizaciji Hrvatske samouprave grada Pečuha, 19. prosinca u prepunoj Koncertnoj dvorani „Kodály“ održana je njezina tradicionalna godišnja priredba božićni koncert koja je okupila oko tisuću posjetitelja... Tražila se karta više. Koncert se sastojao od dva dijela. U prvom dijelu božićni program u trajanju od četrdesetak minuta prikazali su učenici Obrazovnog centra „Miroslav Krleža“, a u drugom dijelu dvosatni koncert prikazali su Najbolji hrvatski tamburaši (Ex Zlatni dukati).



Najbolji hrvatski tamburaši

Koncert je uz ostalo ostvaren s potporom mjesne Hrvatske samouprave, Središnjega državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske, Saveza Hrvata u Mađarskoj i Ureda premijera Fond „Gábor Bethlen“.

Nazočnima su se s pozdravnim riječima obratili generalni konzul Drago Horvat, savjetnik za manjine grada Pečuha István Auth, a predsjednik pečuške Hrvatske samouprave dr. sc. Stjepan Blažetin pozdravljajući okupljene, kazao je:

„Lijepo je odavde pogledati dvoranom i zaključiti, unatoč svemu, još nas ima! Volio bih da još dugo tako ostane!

Pečuška Hrvatska samouprava uoči Božića već godinama organizira Božićni koncert. Volimo reći da je ova priredba postala tradicionalna. Rado je posjećuju pečuški, baranjski, bački, podravski Hrvati te Hrvati iz drugih krajeva. Vjerujem da koncert manje-više svi očekujete s nestrpljenjem jer njime zatvaramo godinu koja je na izmaku, a na neki način otvaramo i novo razdoblje.

Ostvariti ovako veliku priredbu nije jednostavno i iziskuje mnogo truda. Stoga ponajprije zahvaljujem svojim kolegama, članovima Hrvatske samouprave grada Pečuha koji su s nesebičnim zalaganjem pridonijeli, nadam se, uspješnom koncertu. Dopusnite mi da ih i poimence spomenem: Blaško Bošnjak, Marica Dudaš, Jozo Hari, Ivan Gugan i ja.

Posebno zahvaljujem učenicima i profesorima Školskog centra Miroslava Krleže koji su se odazvali našoj molbi i ne žaleći vremena i truda, pripremili program u kojem ćemo uskoro, nadam se, svi uživati.

Zahvaljujem svima koji su na bilo koji način pridonijeli tomu da se ova priredba ostvari jer netko već godinama daje bor, netko taj bor doveze ovamo, netko ga ukrašava, netko je napravio



Program učenika škole Miroslava Krleže

plakat, netko je prodavao ulaznice, netko je dizao telefone, netko je prenosio informacije itd., itd. Međutim, iza neodređene zamjenice NETKO jesu ljudi s imenom i prezimenom koji su nam izašli ususret i utkali sebe u ovu večer.

Svi mi imamo svoje božićne uspomene. Koliko nas je u ovoj dvorani, toliko raznih uspomena! Neka nam ovaj program pomogne da se probude u nama naše najljepše uspomene. Budi-mo veseli i radosni!

Budući da pametniji i mudriji od mene kažu da je najbolji pozdravni govor kratak, ja i završavam te u ime pečuške Hrvatske samouprave i u svoje osobno ime želim vam blagoslovljen Božić, mira, zdravlja, veselja i puno uspjeha u novoj godini!”

Prekrasni Božićni program učenika Obrazovnog centra „Miroslav Krleža“ sastavili su profesori: Marta Sándorka Rohonczi, Gergely Kovács i Mirjana Bošnjak, a program je sastavila Marica Dudaš: Školski zbor i orkestar, učenici koji su prikazali božićne običaje, ravnatelj s govorom i pjesmom, recitacija, ples, gluma,

zbor sastavljen od nastavnika, očarali su sve nazočne kao i zajednička izvedba pjesme Radujte se, narodi!

Koncertu su između ostalih pribivali veleposlanik Republike Hrvatske u Mađarskoj Mladen Andrić, glasnogovornik Hrvata u Mađarskom parlamentu Jozo Solga, predsjednik Hrvatske državne samouprave Ivan Gugan i drugi brojni uzvanici, brojni Hrvati te njihovi prijatelji iz Baranje, Bačke, Podravine, Zale i drugih hrvatskih krajeva.

Branka Pavić Blažetin



Zbor škole Miroslava Krleže

Prvi Svjetski festival hrvatske književnosti



Đuro Vidmarović, Luka Paljetka, Stjepan Šešelj

Prvo izdanje Svjetskog festivala hrvatske književnosti imalo je za cilj okupiti poznate hrvatske književnike koji stvaraju i žive izvan domovine i učiniti ih prepoznatljivijima unutar matične kulture uz poruke o njihovoj važnosti kao neodvojivog dijela hrvatske književnosti. Festival je održan od 15. do 17. studenog u organizaciji Hrvatske kulturne zaklade – Hrvatsko slovo u suorganizaciji s Društvom hrvatskih književnika.

Prvo festivalsko izdanje okupilo je u prostorima DHK-a na Trgu bana Jelačića dvadesetak inozemnih gostiju i brojne domaće pisce te neke od poticatelja akademika Luka Paljetka i akademkinju Dubravku Oraić Tolić, a sve ih je pozdravio predsjednik Društva Đuro Vidmarović.

Na tome takozvanom „rubu“ niz je snažnih imena koja spadaju u sam vrh suvremene hrvatske književnosti, napomenuo je Vidmarović, a neka od njih okupio je prvi Svjetski festival hrvatske književnosti u Zagrebu.

To su Nikola Benčić, Petar Tyran i Ana Šoretić (Austrija), Stjepan Blažetin (Mađarska), Antonio Sammartino (Molise, Italija), Petar Hategan (Rumunjska), Tomislav Žigmanov (Vojvodina), Adrijan Vuksanović, Zvonimir Deković, Vanda Babić (Crna Gora), Adolf Polegubić (Njemačka), Antun Lučić, Anita Martinac, Miljenko Stojić (Bosna i Hercegovina).

„Mnogi kod nas i ne znaju da su to snažna imena, autori koji bi, da žive u matičnoj sredini, bili često prisutni u medijima i za njih bi se znalo“, upozorio je Vidmarović. „Ovo je jedan od načina, mali, ali bolje i to nego ništa, da postanu prezentni, poznati i prepoznatljivi u Zagrebu i u matičnom narodu“, poručio je.



Stjepan Blažetin održao je inspirativno predavanje o odnosu jezika i književnosti.

Glavni urednik Hrvatskoga slova Stjepan Šešelj složio se da je upravo potreba za povezivanjem hrvatskih književnika, bez obzira gdje živjeli, u Boki kotorskoj ili Južnoj Americi, središnji cilj toga Festivala.

Iz poticaja DHK-a i Hrvatskog centra PEN-a usmjerenog na uspostavu dijaloga između hrvatskih književnika u domovini i inozemstvu pokrenute 1989., proizašlo je devet vrijednih izdanja, napomenuo je Stjepan Šešelj jedan od inicijatora okupljanja, no poslije je to utihnulo i nastalo je višegodišnje zatišje, koje se ovim Festivalom nastoji prekinuti.

Središnja je tema prvoga Festivala bila sudbina hrvatskih književnika u sredinama u kojima žive, njihove veze s matičnom književnošću i kulturom, jednako kao i veze s kulturom i književnošću u kojima žive.

Zamisao je festival organizirati svake godine, a već iduće godine plan je okupiti širu paletu književnika, iz cijeloga svijeta, od Novog Zelanda, Australije, preko Južne i Sjeverne Amerike do čitave Europe, te proširiti popratni kulturni program.

Festivalu je pribivao i održao predavanje hrvatski pjesnik, umjetnički prevoditelj i književni teoretik i povjesničar Stje-

pan Blažetin iz Pečuha. On je u svome polusatnom izlaganju ukazao na problematiku hrvatskoga jezika i književnog izričaja Hrvata u Mađarskoj osvrćući se na skromnu Književnu produkciju od 2010. godine naovamo. Osvrnuo se na riječi akademika Luke Paljetka i složio se s njim da književnost mogu stvarati tek oni koji izvrsno poznaju u našem slučaju hrvatski jezik. Ukazao je na knjigu izdanu 1998. godine, dakle prije dvadeset godina, koja je znatno pridonijela ubaštinjavanju književnosti Hrvata u Mađarskoj u matični književni prostor kojemu i pripada. Radi se o knjizi Stjepana Blažetina: Književnost Hrvata u Mađarskoj od 1918. do danas. Govorio je o svome projektu koji ima za cilj vidljivost književnosti Hrvata u Mađarskoj u hrvatskome književnom prostoru. Radi se o istraživanju povijesti hrvatske književnosti u Mađarskoj, njezinu publiciranju u knjigama i sudjelovanjem na znanstvenim skupovima gdje tematizira i popularizira književnost Hrvata u Mađarskoj, sastavljanju antologija koje pružaju primarnu građu i čine književnu produkciju dostupnom svim zainteresiranim, te ulazak ove književnosti u antologije sveukupne hrvatske književnosti gdje je kod mnogih upravo on posredovao hrvatsku književnost iz Mađarske. A svemu slijedi njezino enciklopedijsko, leksikonsko i kurikulumno ubaštinenje u školske programe i udžbenike.

Ocrtao je i značaj antologija Rasuto biserje i Sjajna igra, te je govorio i o svome pjesničkom stvaralaštvu uz čitanje vlastite poezije, te o prijevodima književnosti Hrvata u Mađarskoj na mađarski jezik.

HINA/MCC

Trenutak za pjesmu

bilo bi dobro

penjati se na
divlje kestenove
pomilovati vrbe
na obali
pogledom dosegnuti
nebo
bilo bi dobro

Stjepan Blažetin

Hvalodavanje za 50 ljet u Nardi

Farnik Gijece Zdravko Gašparić: „Jedan dio mog srca ostao tu!“

Još pred svetki je duhovnik Gijece i Bijeloga Sela u Austriji, rodom iz hrvatske župe Kamenica, Zdravko Gašparić, došao u Nardu na hvalodavanje. Pred dvajsetimi ljeti kad je zašao u Austriju kot farnik, gustokrat se je obrnuo med nardarskimi vjerniki, a kot nogometaš isprobao se je i na seoskom igrališću. Ovde je bio i na blagoslavljanju Križa pomirenja i ljeta dugo pomaže na različite načine nardarske aktiviste, sudjeluje i na najvažniji priredba. Mogli bi reći, dobra duša ovoga južnogradišćanskoga naselja na četvrtoj adventskoj nedilji vratila se je med prijatelje, Bogu hvalu dati za svoj pedeset ljet žitka i službovanja.

„Padaj s neba, roso sveta, padaj s rajске visine!...“, tako su s jačkom začele svetu mašu u nardarskoj crkvi 22. decembra, nedilju, članice Ženskoga vokalnoga sastava Kaliope iz Hrvatske, ke su sa svojim

prekrasnim jačenjem ovput posebno razveselile uz vjernike i jubilara. Domaći farnik Tamás Várhelyi je pozdravio sve nazočne, med njimi i dopredsjednika Ugarskoga parlamenta dr. Csabu Hendea, i po hrvatski je gratulirao celebrantu na okruglom jubileju. Slavljenik se je k punoj crkvi obrnuo s ovimi riči: „Od svega srca se moram zahvaliti da smijem danas s vami ovu

svetu mašu svečevati, i ako ću pod cijelom mašom samo hvala govoriti, i to će biti premalo!“ Rad se je spomenuo na svoj duhovnički dolazak u Austriju, a kako je rečeno, labdaga je povezala u čvrstom prijateljstvu s ljudima u Maloj i Velikoj Nardi. Europski dan mladih u Grazu s mladinom iz Rohunca i Litve dopeljao ga je zopet u ovo selo, kade je blagoslovio Križ pomirenja. „Hvala dragom Bogu za sve što mi je dao, hvala za vas, a posebno ćemo uključiti u molitve sve one ke smo u tom vrjenu izgubili, a jednako i one ki su osnovali familiju, dobili dicitu i ke ćemo i nadalje pratiti s našom molitvom.“ U okviru svete maše slavljenik je darovao hrvatski nogometni dres s Modrićevim imenom za nardarski Kulturni dom, a pri tom moramo dodati da je on bio priskrbio kockaste dresse i za nardarske mlade tamburaše. Spomenuta je ovde nardarska žena ka je pred nekoliko ljet u Austriji pokazala iz Hrvatskih novin izrizani članak dušobrižniku s rečenicom „Vi ste naš Zdravko!“ „To su momenti, koji ostanu cijeli život u nami i u našem srcu“, je rekao nostalgичno jubilar i pozvao svakoga prilikom najlipšega svetka na strpljenje, mir i ljubav. Peljačica Narde Kristina Glavanić je skupa s



Jubilar, duhovnik Zdravko Gašparić



Nardarski i četarski zbor na kraju koncerta

novom predsjednicom Hrvatske samouprave, Agicom Antal, prikdala dare jubilaru, a uz to su se zahvalile i duhovnikom Tamásu Várhelyiju i Richárdu Inzsölu za cjeloljetno djelovanje, dr. Csabi Hendeu za potporu, a Boriški Békési, dugoljetnoj doktorskoj asistentici, prilikom odlaska u mirovinu su zbogomdali i presenetile ju poklonom. U izvedbi četarskoga zbora Rozmarin i Nardarskoga ženskoga zbora smo čuli još božične pjesme, a druženje je nastav-

ljeno u Kulturnom domu s dinamovskom tortom, veseljem i prava voda još s daljnjimi jačkami.

Tiho



Bogatstvo...

Članice ŽVS Kaliope sa Zdravkom Gašparićem i načelnicom Kristinom Glavanić

Predbožićni koncert zagrebačkoga HKUD-a „Mihovec-Miki“ u Budimpešti

Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Mađarskoj, na čelu s njegovom ekscelencijom Mladenom Andrićem, 15. prosinca 2019., nakon svete mise na hrvatskom jeziku, u budimskoj crkvi Rane sv. Franje priredilo je uobičajeni predbožićni koncert. Na glazbenom događaju bili su predstavnici pojedinih diplomatskih zborova, Hrvati mađarskoga glavnog grada i njegove okolice. Potom su svi bili pozvani na blagdanski prijam.



Koncert rado posjećuju i diplomati...

Ne uzaludno se slovi i u diplomatskim krugovima Predbožićni koncert Veleposlanstva Republike Hrvatske u Mađarskoj najboljim u Budimpešti, koji svake godine iznova s velikim uzbuđenjem se očekuje. Narečeno je potvrđeno i te večeri nezaboravnim koncertom Hrvatskoga kulturno-umjetničkog društva „Mihovec-Miki“ iz Zagreba. Na dobro osmišljenom i skladnom koncertu Društva, izvedene su pjesme: „Veselje ti navješćujem“, „Tiha noć“, „U to vrijeme godišta“, „Svim na zemlji“, „Kirie Eleison“, „Djetešce nam se rodilo“, „Tri kralja jahahu“, „Oj, djetešce moje drago“, „Bijeli Božić“, „Božić bili“, „Ljubav to si ti“ i „Mir“. Nastup je publika nagradila s burnim pljeskom, na koji je ubrzo stigao i odgovor, tj. skladba „Radujte se, narodi“. Bilo je dobro malo zastati i udahnuti veselje i mir, malo razmišljati o tome blagdanu koji već, eto, kuca na našim vratima. No ujedno iznova i iznova zanosno slušati prelijepu hrvatske pučke i tradicijske pjesme iz bogate riznice matične nam domovine, koje se pjevaju u svim mjestima i po Mađarskoj gdje stanuje naš puk. Ta mlada i vesela lica s anđeoskim gla-

som unijela su u naša srca ljubav i sreću. Ne govoreći o profesionalnoj solističkoj izvedbi Magdalene Mihovec, Sanele Kahteran, Matee Mihovec i Ivana Mihovca Mikija, i ostalih članova Ive Blažev, Martine Rašić, Maje Jedinak i Stjepana Perka, te u pratnji Jure Kaurinovića, Luke Brenka i Zoltána Korlátha. Aranžman pjesama potpisuje Mario Pavlič. Ova skupina mladih i darovitih ljudi već od rana djetinjstva živi u pjesmi i uz pjesmu. Krenuli su družiti se i pjevati zajedno iz Dječjega zbora „Klinci s Ribnjaka“, pa poslije u markuševčekom HKD-u „Prigorec“ i HKUD-u „Mihovec-Miki“. Društvo je osnovano 2017. godine, i od samoga osnutka usko surađuje s HKD-om „Prigorec“ jer je i sam predsjednik društva Ivan Mihovec Miki predsjednik obaju društava. HKUD „Mihovec-Miki“ osnovan je u čast pokojnoga Damira Mihovca „Mikija“, čovjeka koji je ostavio velik trag u hrvatskoj kulturi i glazbi te koji je promicao hrvatsku



...i Hrvati iz Mađarske



Mladi daroviti pjevači

tamburašku glazbu diljem Europe pa i svijeta. Riječ je o trećem nastupu HKUD-a „Mihovec-Miki“ u Mađarskoj, a prvome u Budimpešti. Naime, glavnogradskom nastupu prethodili su koncerti u Koljnofu i Šopronu. Gostovanje u mađarskoj metropoli, uz Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Mađarskoj, poduprlo je i Ministarstvo vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske.

Kristina Goher

Božićna svetačnost u sambotelskoj Hrvatskoj školi i čuvarnici s pjesmom i tamburom, dari i božićnim sajmom



Svi izvodjači programa u skupnoj jački

„Hvaljen budi Jezus Kristuš, iz daleka smo došli k vam...“, tako se je začela pastirska igra na pozornici sambotelske Hrvatske škole i čuvarnice u nabito punoj auli, 15. decembra, u nedilju otpodne. Na prvu samostalnu školsku božićnu svetačnost došli su pravo-

da dica, njevi roditelji, staristarji, zastupniki Hrvatske državne samouprave i drugi časnici gosti. U jednodnevnom programu ravnateljica ustanove Edita Horvat-Pauković se je spomenula i na to, kako su izgledali ovi svetki prlje, kad je naglasak pao na ljubav, međusobno razumivanje i skromne dare. Istaknula je da je ovo vrijeme sjajna prilika za ravnane nesporazumov i za lipe riči ke imaju i svoju snagu. Mališani čuvarnice su s recitacijami i jačkami dokazali, koliko znaju za ovu svetačnost. Školari su se još jednoč predstavili s pjesmami, ke su odnesli i na židansko Božićno recitiranje, a svi smo bili svidoki uspješnoga prvoga nastupa uč-



Pastirska igra školjarov



Prvi tamburaški nastup 3. razreda

Sambotelskih tamburašev. Kako se je zdebljao Mikula, doznali smo iz kratkoga skeča, a predsjednik Hrvatske samouprave Franci Jurašić povidaao je dicit, kako su došli na ideju darovanja. Školska direktorica se je još zahvalila za prezbrojne dare i pineznu pomoć Gradskoj samoupravi Sambotela, Hrvatskoj samoupravi Sambotela i Društvu sambotelskih Hrvatov kot i Vladimiru Horvatu ki je priskrbio mogućnost da se i ovde prati hrvatski televizijski program. Predsjednik Društva Gradišćanskih Hrvatov u Ugarskoj, Vince Hergović prikdao je nekoliko primjerkov reprint-izdanja „Jačkar – Hrvatske narodne jačke iz Gradišća“, ku su Martin Meršić i Vinko Žganec izdali 1964. Ijeta, a ovput su kot izdavači zabilježeni Hrvatsko kulturno društvo u Željeznu, Hrvatski kulturni savez u Slovačkoj i Društvo Gradišćanskih Hrvatov u Ugarskoj. Zastupnik Gradske samouprave Sambotela, Krisztián Kelemen takaj se je obratio sa svečanimi riči publiku. Božićno otpodne završila je skupna jačka, simbolično podiljenje darov, a potom su svi bili pozvani na sajam i daljnje druženje.

Tiho



Franci Jurašić povida dicit, kako su dari zašli pod božićno drivo

U iščekivanju...

Svi mi čekamo... Čekamo na autobus, čekamo kod liječnika, na pošti, u prodavaonici, čekamo rođendane i razna slavlja... Zapravo, gotovo uvijek čekamo.

I sad je vrijeme iščekivanja. Otkako je zapaljena prva svijeća na adventskom vijencu, otpočelo je jedno ljepše, plemenitije, radosnije vrijeme, koje budi u nama nadu... čekamo rođenje malog Isusa, pripremamo se za blagdan Božića.

U ovom je ozračju protekla i zadnja priredba Hrvatske samouprave grada Barče 10. prosinca.

Kao početak popodneva članovi KUD-a Podravina zajedno s tamburašima posjetili su starački dom gdje živi i nekoliko naših, hrvatskih staraca i starica. Žitelji doma s velikim su oduševljenjem slušali adventske i božićne pjesme, te potom podravske napjeve. U njihovim su se očima pojavile suze radosnice, a nekoliko njih je i zapjevalo sa članovima KUD-a. Toplina adventskog iščekivanja lebdjela je nad staračkim domom.

Nakon ovoga predstavljanja članovi KUD-a prešli su u tamošnju crkvu, gdje se služila tamburaška, hrvatska misa uz njihovo pjevanje i svirku tamburaša podrijetlom iz Podravine. Misu je služio Gabrijel Barić, uz koncelebriranje mjesnoga svećenika Rudolfa Sassa. Nakon mise vjernici su mogli poslušati i mali koncert adventskih i božićnih pjesama, a potom, na poziv Jelice Matyók-Csende, predsjednice barčanske Hrvatske samouprave, većina njih je prešla u Gostionicu „Csillag“ na Samoupravinu javnu tribinu. Članovi Samouprave upoznali su nazočne sa svojim godišnjim radom, programima, te s ciljevima za buduću. Večer je završena uz ukusnu večeru, razgovor, druženje, glazbu i pjesmu, te u nadi da se u novoj godini ponovno sretnemo.

KUD Podravina



Uz dan svete Lucije

U organizaciji izvarske Hrvatske samouprave, kaže njezina predsjednica Klara Kovač, 13. prosinca i ove je godine bilo svečano u njihovu domu kulture gdje se okupilo oko sto pedeset ljudi kako bi se družili u hrvatskom ozračju na Svetu Luciju, koji je povod adventskom okupljanju izvarskih Hrvata i njihovih prijatelja iz okolice i matične domovine. Jer Drava, na čijoj obali leži Izvar, spaja ljude i krajeve već stoljećima.



Djeca iz Izvara

Druženje je počelo javnom tribinom gdje je tročlano zastupničko tijelo, u sastavu: predsjednica Klara Kovač, Josip Kovač, Ladislav Belovarec, upoznalo nazočne s radom u 2019. godini i financijskim okvirima svoga djelovanja.

Na narodnosnim izborima održanim 13. listopada 2019. godine, u Izvaru (Vízvár) za tročlano zastupničko tijelo kandidiralo se, uz preporuku Saveza Hrvata u Mađarskoj, pet kandidata. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu bio je 66. Broj valjanih glasova: 59. Broj valjanih glasova: 59. Imena izabranih vijećnika: Klára Kovács (55), József Kovács (42), László Belovárecz (32).

U kulturnom su programu nastupili učenici mjesne osnovne škole koji pohađaju kružok hrvatskoga jezika kod učiteljice Klare Kovač. Oni su kazivali adventske narodne pjesme i čestitali nazočnima nadolazeće blagdane riječima: „Daj vam Bog, prisčokov, prasčokov, gusčokov, debele krave, debele konje, kruha, vina, Božjeg mira! Hvaljem Bogu, Jezus Kristu!“

Gosti su bili markuševčki Pjevački zbor, barčanski KUD „Podravina“ s vijencem božićnih pjesama i Orkestar „Vizin“.

Program je ostvaren s potporom Središnjega državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske, Hrvatske samouprave Šomođske županije i mjesne Hrvatske samouprave.

B. Blažetin

Mala stranica



Igre naših baka i djedova



Dobitnici nagrade

Serdahelska Hrvatska samouprava „Stipan Blažetin“ svake godine u okviru Pomurskih jesenskih književnih dana raspisuje natječaj za hrvatske pomurske škole uz neku aktualnu temu. Ove je godine povodom 50. obljetnice postojanja Dječjeg vrtića u Serdahelu odlučila se za temu koja se veže uz djecu pod naslovom „Igre naših baka i djedova“. Zadatak je bio istražiti, opisati i odigrati stare igre s kojima su se igrale njihove prabake, bake, pradjedovi, djedovi. Najaktivniji su bili učenici petog i šestog razreda serdahelske Osnovne škole „Katarina Zrinski“ koji su sa svojim učiteljicama Katicom Lukač Brodač, Jelicom Mihović Adam i Zoricom Prosenjak Matola istražili mnogo zanimljivih igara, čak ih naučili kako se igraju. Za taj ih je trud Samouprava nagradila modernom društvenom igrom „Monopoli“.

Igre naših baka i djedova:

Kotec

Ujesen kada se pobrao kukuruz, starci su ga stavili u kukuružnjak. Zimi su bake „luščile“ (krunile) kukuruz za kokoši.



Tako se gradio „kotec“.

Ostao je kočanj od kukuruznoga klipa. To su bake bacile na vatru ili dale unucima da se igraju time. Dječica su od toga gradila naprimjer kokošinjac, svinjac i za svoje izmišljene životinje koje se u kajkavskome zovu „kotec“. Prvo su jedan „kocen“ (kočanj) kukuruznoga klipa stavili pokraj druge, na njih opet sljedeće i tako dalje. Pobjedio je onaj koji je mogao izgraditi najviši „kotec“ tako da se on nije srušio.

Zapisali i odigrali: Mira Prosenjak, Fružina Tirasi, Pana Vajdai, Vivijen Oršoš i Albert Novak

„Ropčec mi je“

„Ropčec mi je“ bila najomiljenija igra djevojčica. Stale su ukруг i uhvatile se za ruke. Kolo se vodilo u ritmu i pjevale su: „Ropčec mi je z žepa zginol, mama su me klele. Jedna deklica ge našla, kušnul sem jo za njega. Ja kušnem, ja, koga bom ja štela. Ja kušnem, ja, koga bom ja štela.“ Jedna djevojka je bila izvan kruga,



Ropčec mi je z žeba zginul.

ona je bacila rupčić kod izabrane djevojke koja je stajala u krugu. Kada je opazila, okrenula se, uzela rupčić i dalje se već vrtjele skupa. Na kraju su se poljubile, a zatim su mijenjale uloge.

Zapisale i odigrale: Korina Kőrösi, Hanga Kovač, Vanesa Hederić, Dorina Varadi.

Tuplenik

Tko je bio tuplenik? Njega su se svi bojali u Pomurju. Mura je jako brza rijeka i u njoj ima mnogo virova koji su opasni za plivače. Dogodilo se da zbog takvih vi-



Igra „Tuplenik“

rova neiskusni plivači nisu uspjeli isplivati. Ljudi nisu znali odakle su ti virovi, i da djeca ne bi išla blizu rijeke, plašili su ih tuplenikom za koga su mislili da je zvijer. Igra „tuplenik“ se igra kod jarka, i s jedne i druge strane stoje djeca koja trebaju jarak preskočiti, a tuplenik treba ih uhvatiti. Igra se dok tuplenik ne uhvati i zadnje dijete, a zatim će pobjednik postati „tuplenik“.

Zapisali i odigrali: Inez Dobri, Emilija Tot, Sintija Nađ, Botond Koša, Fani Varga, Pana Vajdai i Fružina Tirasi. -beta-

Blagdani okupili pomurske Hrvate

Hrvatska samouprava Zalske županije pred božićnim blagdanima već godinama okuplja pomurske Hrvate da se zajedno vesele nadolazećim blagdanima. Tako je bilo i za vrijeme ovogodišnjeg došašća kada je 13. prosinca u kaniškoj crkvi Srca Isusova priredila adventski koncert pod naslovom „Čakamo Božića zajedno“. Prije koncerta je održana sveta misa na hrvatskom jeziku koju je predvodio Josip Drvoderić, župnik iz Goričana, a uveličali je pjevanjem i sviranjem na tamburici učenici boršfanske, keresturske i serdahelske osnovne škole. Kaniški je Tamburaški sastav „Stoboš“ sviranjem adventskih crkvenih i zabavnih pjesama obradovao više od 250 vjernika, koji su napunili veliku crkvu.



Zbor svih hrvatskih škola

Ovogodišnji koncert pod nazivom „Čakamo Božića zajedno“ organiziran je i s tom namjerom da mladi naraštaji budu uključeni u hrvatski vjerski život i da se njeguju hrvatske adventske pjesme u krugu vjernika. Prethodno su zamoljeni nastavnici hrvatskih škola da s djecom uvježbavaju adventske crkvene pjesme, te voditelji školskih tamburaških sastava kako bi na zajedničkoj svetoj misi skupa pjevali s pomoću dirigenta Stjepana Prosenjaka, inače predsjednika kaniške Hrvatske samouprave.



Tamburaši keresturske i serdahelske škole



Tamburaški sastav „Stoboš“

Oko pedesetero djece iz boršfanske, keresturske i serdahelske škole pjevalo je pjesme „Kao Marija, Hvala ti, Bože i druge pjesme. Josip Drvoderić, župnik iz Goričana, pozdravio je djecu i mnoštvo vjernika koji su napunili veliku crkvu i govorio im o prekrasnom razdoblju došašća u kojem posebno značenje dobije nada i vjera, što će se blagdanom Božića ispuniti. Pozdravne je riječi uputila Marija Vargović, predsjednica Hrvatske samouprave Zalske županije, i zahvalila svima

koji su pomogli i uložili velik trud da su se pomurski Hrvati odista zajedno molili i pjevali u tom razdoblju iščekivanja blagdana. Na koncertu, pred publikom koja je u potpunosti ispunila prostor u crkvi Presvetog Srca Isusova nastupio je Tamburaški sastav „Stoboš“ svirajući i pjevajući crkvene i omiljene adventske i božićne pjesme. Zajedničko se slavlje nastavljalo uz mali domjenak. Koncert su potpomogli Hrvatski kulturno-prosvjetni zavod „Stipan Blažetin“ i Udruženje hrvatskih samouprava Zalske županije.

Beta

Bizonjci drugu sviću nažgali sa sambotelskimi Hrvatima

U organizaciji Seoske samouprave sela Bizonje, na čelu s novom liktaricom Erikom Márkus, svaku subotu na crkvenom trgu su čekali ljude na skupno nažganje svić, a



Pun trg s vjernici



Sambotelske Djurdjice pri koncertu

7. decembra, u subotu, Bizonjci su pogostili i sambotelske Hrvate. Jačkarni zbor Hrvata iz Sambotela, Djurdjice, s recitacijama i prigodnim jačkama je pozdravio sve nazočne na predvečer druge adventske nedilje. Oko dvisto ljudi je skupa svečevalo i družilo se je za koncertom uz zakipljeno vino i vrući čaj s poharaji i s drugim falati, što su ovom prilikom pripravili kotrigr mjesnoga Športskoga kluba. U adventskom sjaju i bizonjska srca su napunjena istinskim veseljem, koje je po prvi put spojilo Gradišćanske Hrvate sa sjevera i juga, u najlipšem času čekanja. *Tiho*

Sveti Nikola i „Šokački stol“



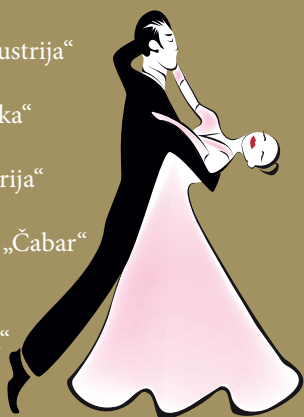
U Čitaonici mohačkih Šokaca 15. prosinca bilo je posebno svečano. I mali, a i oni malo veći s nestrpljenjem su čekali svetog Nikolu. Okupio se znatan broj članstva, bake i djedovi, majke i očevi, djeca. Prepuna je bila Čitaonica. Članovi roditelji najmlađih pobrinuli su se za program dočeka, kako bi sve proteklo u najvećem redu i radosti. Učenici koji u Széchenyijevoj osnovnoj školi pohađaju nastavu hrvatskoga jezika od prvog do četvrtog razreda, s nestrpljenjem su čekali početak programa. Pripremili su dojmliiv program koji je obradovao sve nazočne, ali i svetog Nikolu. Kazivali su se stihovi na mađarskom i na hrvatskom jeziku, pjevalo se i sviralo, a imali su i prateći orkestar što su ga činili oni malo stariji od njih. Nastupilo je ukupno tridesetak djece koje je pripremila učiteljica Anita Jandrok Erdélyi. Program je nastupom obogatilo Ženski zbor Čitaonice mohačkih Šokaca i Orkestar Šokadija. Sveti Nikola nije mogao doći do riječi, a torba mu je bila prepuna darova. Svako je dijete dobilo poklon, u kojem je bilo puno čokolade. Prekrasni "Šokački stol" pak prepun adventskih slastica smiješio se i njemu i svima koji su došli u Čitaonicu. Bilo je na stolu oraha, češnjaka, meda, slatko od maka, makovnjača i orahnjača iliti, kako kažemo, bejgli, jabuka, grožđe, kruške i pečena bundeva turkinja. Svi su gosti ponuđeni božićnim slasticama sa "Šokačkoga stola". Slijedili su dugi prijateljski razgovori, dakako uz dobru glazbu i izvršna vina s mohačke Planine, a nije izostao ni tanjur izvrsne mohačke riblje juhe. Tako smo mi slavili, kažu moji prijatelji Šokci Eva i Đuro Jakšić.



Branka Pavić Blažetin

Prela i balovi u Bačkoj 2020.

4. siječnja
BAŠKUT – Orkestar „Zabavna industrija“
11. siječnja
ČAVOLJ – Tamburaški sastav „Bačka“
18. siječnja
BIKIĆ – Orkestar „Zabavna industrija“
25. siječnja
BAJA – VELIKO PRELO, Orkestar „Čabar“
Gošća: CECILIJA
1. Veljače
GARA – Tamburaški sastav „Bačka“
DUŠNOK – Orkestar „Zabavna industrija“
- SANTOVO – MARINDANSKI BAL, TS „Bereški tamburaši“
SENTIVAN – Orkestri „Čabar“ i „Selo“
8. veljače
ALJMAŠ – Orkestar „Juice“
- BAČINO – Tamburaški sastav „Bačka“
FANCAGA – Orkestri „Čabar“ i „Selo“
15. veljače
KAČMAR – Orkestar „Juice“
KALAČA – Tamburaški sastav „Bačka“
18. veljače
TOMPA – Čabar
29. veljače
ČIKERIJA – Orkestar „Čabar“
GARA – MUŠKO PRELO, Tamburaški sastav „Bačka“

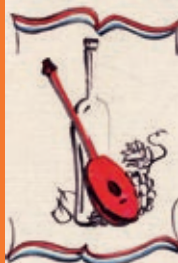


Večeras je naša fešta...

Hrvatska samouprava Budimpešte poziva Vas i Vašu obitelj na

HRVATSKI BAL

18. siječnja 2020. godine
od 19.00 sati do zore



Nastupaju:
Hrvatska izvorna folklorna grupa
iz Budimpešte
Tamburaški sastav **LEDINA**
iz Tukulje
i Plesna grupa **TAMBURICA**
HOŠIG-a

Sviraju:
Orkestar **VIZIN** i
Tamburaški sastav
„Sumartonski Lepi dečki“

Mjesto:
Gólyavár Rendezvényház
1088 Budapest, Múzeum krt. 4. (kod Astorie)

Ulaznica s večerom: 5500 Ft

TOMBOLA

Potvrdite svoj dolazak na tel.:
+36 70 931 3001 Eva Išpanović, +36 70 459 3227 Anica Petreš Nemeth,
+36 30 954 8399 Stipan Đurić

Hrvatska samouprava Budimpešte Radujemo se Vašem dolasku!

NARDA; DONJA VOĆA

U subotu, 11. januara, iz Donje Voće, partnerske općine Narde, dojt će cijeli autobus hodočasnika pod peljanjem duhovnika Marka Zdravca. Za posjetom Lendavi u Sloveniji, slijedi Sambotel, rodno mjesto sv. Martina, a oko 14.30 nardarski prijatelji će moći primiti u vlašćem Kulturnom domu svoje rado vidjene goste.

PEČUH

Generalni konzulat Republike Hrvatske u Pečuhu, poziva na otkrivanje nove natpisne ploče Generalnog konzulata Republike Hrvatske u Pečuhu u povodu početka predsjedanja Republike Hrvatske Vijećem Europske unije i 28. godišnjice priznanja Republike Hrvatske, 14. siječnja 2020. godine u 16 sati ispred zgrade Generalnog konzulata (Pécs, Ifjúság útja 11).

BAJA

Pod nazivom „Putem tradicije s hrvatskim i srpskim plesovima“, Kulturna udruga „Plesni krug Šugavica“. Prva će se plesačnica prirediti 24. siječnja u Športskoj dvorani Osnovna škola „Šugavica“ na bajsom Dolnjaku. Plesove će podučavati članovi Plesnoga kruga u pratnji TS „Danubia“. Niz će se nastaviti 7. veljače kada će plesove podučavati Dušnočkinja Silvija Varga, a svirati dušnočki orkestar „Zabavna industrija“. Posljednja plesačnica u tom nizu priredit će se 20. ožujka uz TS „Danubia“.

KOLJNOF

Koljnofsko hrvatsko društvo srdačno Vas poziva na svoj tradicionalni Hrvatski bal, 11. januara, u subotu, u Restoran Tercia (Koljnof, Šopronska ulica 54). Od 19 uri se čekaju gosti, a u 20 uri je otvaranje bala s pozdravnimi riči. Nastupa Koljnofsko folklorno društvo, svira Pinka-band iz Petrovoga Sela.

BUDIMPEŠTA, PEČUH

Prvi krug, pismeni dio Državnoga natjecanja srednjoškolaca iz hrvatskoga jezika i književnosti bit će 15. siječnja 2020. u 14 sati. Kako doznajemo, na nadmetanje iz pečuskoga Hrvatskog školskog centra Miroslava Krležje prijavilo se jedanaest, iz budimpeštanske Hrvatske gimnazije četiri gimnazijalca. Natjecanje organizira Prosvjetni ured pri Ministarstvu ljudskih resursa, i po običaju, prvi dio priređuje se u prostorijama prijavljenih srednjih škola.

PEČUH

U organizaciji Generalnog konzulata Republike Hrvatske u Pečuhu, priređuje se otvaranje izložbe Paške čipke, prigodom početka predsjedanja Vijećem Europske unije i 28. obljetnice priznanja Republike Hrvatske, 15. siječnja 2020. godine u 19 sati u Lapidariju Pečuške biskupije (Pécs, Káptalan utca 8). Izložbu otvara: Vesna Karavanić, ravnateljica Turističke zajednice grada Paga, i Drago Horvat, generalni konzul Republike Hrvatske u Pečuhu.